



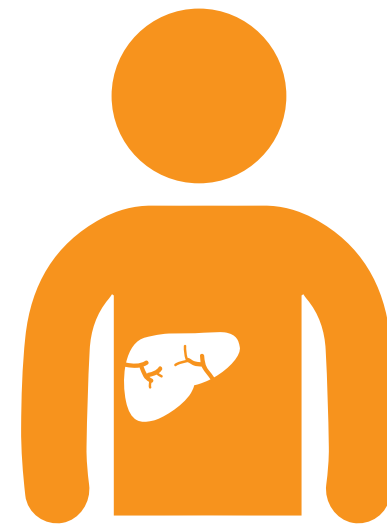
HÉPATITE C

INFORMATION POUR LES IMMIGRANTS ET NOUVEAUX ARRIVANTS

CATIE

● L'HÉPATITE C EST COURANTE PARMIS LES IMMIGRANTS ET LES NOUVEAUX ARRIVANTS AU CANADA.

Le plus souvent, les immigrants canadiens sont infectés par l'hépatite C dans leur pays d'origine avant d'arriver au Canada. Une personne sur trois qui est touchée par l'hépatite C au Canada est née à l'étranger, le plus souvent dans un pays où les taux d'hépatite C sont élevés. C'est pourquoi il est important que vous en sachiez plus sur l'hépatite C.



● L'HÉPATITE C EST UN VIRUS QUI NUIT AU FOIE.

Le foie est un organe essentiel qui aide le corps à combattre les infections, à dégrader les toxines (poisons) et les médicaments, à digérer les aliments et beaucoup plus. Vous ne pourriez pas vivre sans votre foie.

● VOUS POURRIEZ AVOIR L'HÉPATITE C SANS LE SAVOIR.

Certaines personnes peuvent vivre avec l'hépatite C pendant 20 à 30 ans sans être malades, même si le virus est en train d'endommager leur foie. Avec le temps, les dommages au foie s'aggravent, et cet organe vital a plus de difficulté à bien fonctionner.

● LE TRAITEMENT PEUT GUÉRIR L'HÉPATITE C.



La plupart des personnes doivent suivre un traitement afin de guérir de l'hépatite C. Il existe maintenant au Canada de nouveaux traitements qui sont faciles à prendre. Ils sont offerts sous forme de comprimés, ont peu d'effets secondaires, durent moins longtemps et sont beaucoup plus efficaces que les médicaments anti-hépatite C plus anciens.

● LA GUÉRISON DÉBARRASSE LE CORPS DU VIRUS MAIS N'OFFRE AUCUNE PROTECTION CONTRE LA RÉINFECTION.

Comme les personnes qui guérissent de l'hépatite C n'acquièrent aucune immunité contre le virus, il est possible de se faire réinfecter. Après avoir terminé votre traitement contre l'hépatite C, vous pourrez faire plusieurs choses pour éviter d'être exposé à nouveau au virus et pour continuer à vivre en santé.

● LE DÉPISTAGE EST LA SEULE FAÇON DE SAVOIR SI VOUS AVEZ L'HÉPATITE C.

Généralement, il faut passer **deux** tests de sang pour déterminer si vous avez l'hépatite C.



1. Le **test de dépistage des anticorps anti-hépatite C** vérifie si vous êtes déjà entré en contact avec le virus dans votre vie.
2. Le **test de confirmation** permet de voir si le virus se trouve actuellement dans votre corps.

Les tests sont de plus en plus simples. Parlez à votre professionnel de la santé et assurez-vous d'avoir reçu le résultat du test de confirmation et non pas juste celui du test de dépistage des anticorps anti-hépatite C.

● L'HÉPATITE C SE TRANSMET PAR LES CONTACTS DE SANG À SANG.

L'hépatite C ne se transmet pas lors des contacts simples, des accolades, des baisers ou encore en touchant une personne vivant avec le virus. Le virus ne se transmet pas non plus lors des interventions médicales ou de la consommation de drogues si le matériel utilisé est neuf ou a été stérilisé correctement.



Le virus entre dans le sang par les brèches ou les coupures dans la peau ou les autres couches protectrices du corps. L'hépatite C est un virus fort qui peut vivre à l'extérieur du corps pendant de nombreux jours. Cela veut dire que le virus peut se transmettre dans du sang séché.

L'hépatite C se transmet souvent par :

- La réutilisation de matériel médical, dentaire ou chirurgical qui n'a pas été stérilisé correctement. Au Canada, les instruments médicaux, dentaires et chirurgicaux sont stérilisés correctement. Dans certains établissements de santé à l'extérieur du Canada, il est possible que ce matériel ne soit pas stérilisé comme il faut.
- La transfusion sanguine ou greffe d'organe en l'absence de dépistage préalable de l'hépatite C. Au Canada, tous les dons de sang sont testés pour l'hépatite C depuis 1990. Certains pays ont instauré leur système de dépistage plus récemment.
- Le partage d'aiguilles et d'autre matériel pour préparer et injecter les drogues (y compris les aiguilles, les seringues, les garrots ou tourniquets, les cuillères ou autres réchauds, les filtres, l'eau et les cotons).
- La réutilisation de matériel de perçage, de tatouage, d'électrolyse ou d'acupuncture (cela comprend les aiguilles, l'encre et les pots d'encre).

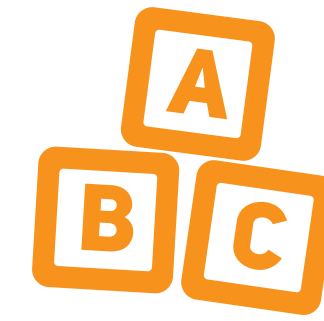


L'hépatite C peut aussi entrer dans le corps par :

- Le partage ou l'emprunt d'articles d'hygiène personnelle sur lesquels il pourrait y avoir du sang, tels les rasoirs, les coupe-ongles et les brosses à dents. Cela inclut les rasages effectués dans les salons de barbiers communautaires où les rasoirs sont réutilisés, une pratique courante au Pakistan et en Inde.
- Certaines pratiques de guérisseurs traditionnels qui consistent à couper ou à percer la peau, telle la ventousothérapie humide, une pratique courante au Moyen-Orient et en Asie occidentale, ou l'acupuncture si de nouvelles aiguilles n'ont pas été utilisées et que le matériel n'a pas été stérilisé.
- La transmission sexuelle de l'hépatite C n'est pas courante. Le risque augmente lors de relations sexuelles anales, surtout quand il y a du sang présent ou que l'un des partenaires a le VIH ou une autre infection transmissible sexuellement.
- Le risque de transmission de l'hépatite C est faible entre une mère et son enfant durant la grossesse ou l'accouchement. Cependant, le risque pourrait être plus élevé chez les enfants nés dans d'autres pays où les pratiques de soins de santé sont différentes.



● L'HÉPATITE C EST DIFFÉRENTE DE L'HÉPATITE A ET DE L'HÉPATITE B.



L'hépatite A se transmet lorsqu'une personne ingère des matières fécales sans le savoir, le plus souvent dans de l'eau ou des aliments contaminés. Presque

toutes les personnes atteintes d'hépatite A se débarrassent de l'infection sans prendre de médicaments, et leur organisme acquiert une immunité contre le virus.

L'hépatite B peut se transmettre lorsqu'une quantité de sang, de sperme ou de liquide vaginal d'une personne ayant le virus entre dans le corps d'une personne n'ayant pas le virus. Le virus de l'hépatite B peut également être transmis au bébé durant l'accouchement. Chez la plupart des adultes qui contractent l'hépatite B, leur organisme se débarrasse tout seul de l'infection et acquiert une immunité contre le virus. Le risque de passer au stade chronique de l'hépatite B augmente si la personne est exposée au virus à un âge plus jeune. Les personnes qui développent l'infection chronique peuvent finir par éprouver des problèmes de foie à long terme. Le traitement peut aider à ralentir et à contrôler le virus. Malheureusement, il n'est pas possible de guérir l'hépatite B chronique à l'heure actuelle.

Il existe des vaccins qui protègent contre l'hépatite A et l'hépatite B, et vous pouvez les obtenir. Il n'existe aucun vaccin contre l'hépatite C, mais il y a un remède.

● PARLEZ À QUELQU'UN DE L'HÉPATITE C.



Ligne d'information de la Santé publique de Toronto

En Ontario, cette ligne d'information provinciale sur l'hépatite, le VIH et la santé sexuelle offre des services en hindi, pendjabi, ourdou, tagalog, mandarin, cantonais et de nombreuses autres langues. Lorsque vous appellerez, on vous donnera peut-être une heure précise pour parler à un conseiller dans la langue de votre choix. On pourra aussi vous orienter vers une clinique en Ontario pour vous faire tester.

Appelez sans frais en Ontario : 1-800-668-2437

Lundi au vendredi : 10 h à 22 h 30
Samedi et dimanche : 11 h à 15 h

À l'extérieur de l'Ontario, contactez votre professionnel de la santé.



Rédactrice en chef : Fozia Tanveer
Traduction : Alain Boutillier
Conception : Ty Best (tybest.ca)
Mise en page : David Vereschagin, Quadrat Communications
© 2018, CATIE | Tous droits réservés.

CATIE La source canadienne de renseignements sur le VIH et l'hépatite C

1-800-263-1638 • www.catie.ca
f t y b i n i g /CATIEinfo

N° du Centre de distribution de CATIE : ATI-70189
(Also available in English: ATI-70188)

L'information fournie dans cette brochure n'est pas un conseil médical. Toute décision concernant un traitement devrait toujours se prendre en consultation avec un médecin qui a une expérience en matière d'hépatite C. Les traitements changent, alors parlez à un médecin afin d'obtenir l'information la plus récente.

La production de cette publication a été financée par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario.

